

ကာကွယ်ဆေး အချက်အလက်များဆိုင်ရာ ဖော်ပြချက်

သင့်ကလေး၏ ပထမဆုံး ကာကွယ်ဆေး - သင်သိထားရမည့် အကြောင်းအရာများ

Many vaccine information statements are available in Burmese and other languages. See www.immunize.org/vis

ကာကွယ်ဆေး အချက်အလက် ဖော်ပြချက်များကို စပိန်ဘာသာနှင့် အခြားသော ဘာသာစကားများဖြင့် ရရှိနိုင်ပါသည်။ www.immunize.org/vis ကို ကြည့်ရှုပါ

ဤဖော်ပြချက်တွင် ပါဝင်သော ကာကွယ်ဆေးများသည် မွေးချစ်နှင့် အစောပိုင်း ကလေးဘဝအတွင်း တစ်ချို့ နံပါတ်များမှ ပေးအပ်နိုင်ပါသည်။ (ဝက်သက်၊ ပါးချိတ်ရောင်နာ၊ ဂျီကီသိုး၊ ရေကျောက်၊ ရွိတာပိုင်းရပ်စ်၊ တုတ်ကွေးနှင့် အသည်းရောင် အသားဝါ အေ) ကလေးငယ်များအတွက် အကြံပြုသော ပုံမှန်ထိုးသော အခြား ကာကွယ်ဆေးအတွက် သီးခြား ကာကွယ်ဆေး အချက်အလက် ဖော်ပြချက်များရှိပါသည်။

သင့်ကလေးသည် ထိုကာကွယ်ဆေးများကို ယနေ့ရနိုင်ပါသည် -

- DTaP
- Hib
- အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ
- ပိုလီယို
- PCV13

(ပုံစံသို့ - သင့်တော်သည့် အကွက်များတွင် ခြစ်ပါ)

1. ဘာကြောင့် ကာကွယ်ဆေးထိုးရသလဲ။

ကာကွယ်ဆေးများသည် ရောဂါကို ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။ ကလေးများသည် အသက်အရွယ်ရှိနိုင်သော ရောဂါများကို မထိတွေ့ခင် တွင် ရောဂါပြီးအောင် ကူညီပေးနိုင်သောကြောင့် ကလေးဘဝတွင် ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းသည် အရေးကြီးပါသည်။

ဆုံဆို့၊ မေးခိုင်နှင့် ကြက်ညှာချောင်းဆိုး (DTaP)

- **ဆုံဆို့နာရောဂါ (DIPHTHERIA, D)**သည် အသက်ရှုရခက်ခြင်း၊ နှလုံးဖောက်ခြင်း၊ လေဖြတ်ခြင်းသို့မဟုတ် အသက်သေဆုံးခြင်းတို့ ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။
- **မေးခိုင်ရောဂါ (TETANUS, T)** သည် ကြွက်သားများကို တောင့်တင်းနာကျင်စေသည်။ မေးခိုင်ရောဂါသည် ပါးစပ်မဟာနိုင်ခြင်း၊ အစာမျိုရခက်ခြင်း၊ အသက်ရှုရခက်ခြင်း သို့မဟုတ် အသက်သေဆုံးခြင်း အပါအဝင် ဆိုးရွားလေးနက်သော ပြဿနာများဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။
- **ကြက်ညှာချောင်းဆိုး (PERTUSSIS, aP)** တစ်ဖြစ်လည်း "whooping cough" သည် အသက်ရှုရခက်သော၊ အစာစားရခက်သော သို့မဟုတ် သောက်ရခက်သော အဆက်မပြတ်ထိန်းမရအောင် ပြင်းထန်စွာ ချောင်းအလွန်ဆိုးခြင်းဖြစ်သည်။ ကြက်ညှာချောင်းဆိုးသည် အလွန်ဆိုးရွားပြင်းထန်နိုင်ပြီး အထူးသဖြင့် ကလေးငယ်များနှင့် ကလေးများတို့တွင် နှမိုးနီးယား၊ အကြောဆွဲခြင်း၊ ဦးနှောက်ပျက်စီးခြင်း သို့မဟုတ် အသက်သေဆုံးခြင်းတို့ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။ လူကြီးများနှင့် ဆယ်ကျော်သက်ရွယ်များတွင် ၎င်းက ကိုယ်အလေးချိန်ကျဆင်းခြင်း၊ ဆီးအိမ်ထိန်းချုပ်မှုဆုံးရှုံးခြင်း၊ ဆီးမထိန်းနိုင်ခြင်း နှင့် ပြင်းထန်စွာချောင်းဆိုးခြင်းကြောင့် နံရိုးများအက်ကြွခြင်းတို့ ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

Hib (*Haemophilus influenzae* အမျိုးအစား ဘီ) ရောဂါ

Haemophilus influenzae အမျိုးအစား ဘီ သည် မတူသော ပိုးဝင်ကူးစက်မှုအမျိုးမျိုးကို ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။ ဤပိုးဝင်ကူးစက်မှုများသည် ပုံမှန်အားဖြင့် အသက် 5 နှစ်အောက်ကလေးများကိုသာ ကူးစက်နိုင်သော်လည်း အချို့သော သတ်သတ်မှတ်မှတ် ကျန်းမာရေးအခြေအနေရှိသည့် လူကြီးများကိုလည်း ကူးစက်စေနိုင်ပါသည်။ Hib ဘက်တီး

ရီးယားများသည် နားပိုးဝင်၍ ရောင်ရမ်းခြင်း သို့မဟုတ် လေပြန်များရောင်ခြင်း ကဲ့သို့သော အပျော့စား ဖျားနာမှုကိုဖြစ်စေသည်။ သို့မဟုတ် သွေးတွင်း ပိုးဝင်ရောက်ခြင်းကဲ့သို့သော ပြင်းထန်သည့် ဖျားနာမှုကိုလည်း ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။ ပြင်းထန်သော Hib ပိုးဝင်မှုကို "ထိုးဖောက်ပြန်ပွားသော Hib ရောဂါ"ဟုလည်းခေါ်ဆိုပြီး ဆေးရုံတက်ကုသမှုခံယူရန် လိုအပ်သလို တစ်ခါတရံ၌ အသက်သေဆုံးမှုဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ

အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ သီတင်းပတ်အနည်းငယ်သာ ကြာမြင့်သည့် အနည်းငယ် ဖျားနာမှု ဖြစ်စေနိုင်သလို ပြင်းထန်သော တစ်သက်လုံး ဖျားနာမှုကိုလည်း ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။ အသံရောဂါဖြစ်သည်။ ချက်ခြင်း ရေတို ဖြစ်သော အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီသည် ဖျားနာခြင်း၊ မောပန်းခြင်း၊ အရာသာပျက်ခြင်း၊ ပျို့ခြင်း၊ အန်ခြင်း၊ အသားဝါခြင်း (အရေပြား သို့မဟုတ် မျက်လုံး ဝါခြင်း၊ ဆီးမည်းခြင်း၊ ရွံ့ရောင်ဝမ်းသွားခြင်း) နှင့် ကြွက်သား၊ အဆစ်နှင့် အစာအိမ်နာခြင်းကို ဖြစ်စေနိုင်သော ရေတို ဖျားနာခြင်းတစ်မျိုးဖြစ်သည်။ နာတာရှည် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကူးစက်မှုသည် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ဗိုင်းရပ်စ်က လူ့ခန္ဓာကိုယ်ထဲတွင် တည်ရှိနေသောအခါ ဖြစ်ပေါ်သည့် ကာလကြာရှည် ဖျားနာမှုဖြစ်သည်။ နာတာရှည် အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ဆက်လက်ဖြစ်သွားသူ အများစုတွင် ရောဂါလက္ခဏာ မပြသော်လည်း ၎င်းသည် အလွန်ပြင်းထန်နေဆဲဖြစ်ကာ အသည်းပျက်စီးခြင်း (အသည်းခြောက်ခြင်း)၊ အသည်းကင်ဆာနှင့် သေဆုံးခြင်းကို ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

ပိုလီယို

ပိုလီယို (သို့မဟုတ် ပိုလီယိုမိုင်အီလီတစ်) သည် မသန်စွမ်းဖြစ်စေသလို လူတစ်ဦး၏ နာရီကြောရိုးတွင်း ပိုးဝင်ကူးစက်မှုဖြစ်၍ လေဖြတ်စေနိုင်သည့် ပိုလီယိုပိုင်းရပ်စ်ကြောင့်ဖြစ်သည့် အသက်-အရွယ်ပြု



ပုနိုင်သည် ရောဂါဖြစ်သည်။ ပိုလီယိုဗိုင်းရပ်စ် ကူးစက်ခံရသူ အများစုတွင် ရောဂါလက္ခဏာ မပြသလို အများအပြားသည် ရောဂါ နောက်ဆက်တွဲပြဿနာများ မရှိဘဲ ပြန်ကောင်းလာပါသည်။ အချို့သောသူများက လည်ချောင်းနာခြင်း၊ ကိုယ်အပူချိန်တက်ခြင်း၊ ပင်ပန်းခြင်း၊ အော့အန်လိုစိတ်ဖြစ်ခြင်း၊ ခေါင်းကိုက်ခြင်း သို့မဟုတ် ဗိုက်အောင့်ခြင်းတို့ ခံစားရနိုင်သည်။ လူ့အုပ်စု အနည်းငယ်သည် ပိုမိုပြင်းထန်သော လက္ခဏာများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ပါလိမ့်မည် - ပူးပြီး အပ်နှံ ငွဲ ထိုးသကဲ့သို့ ခံစားချက် (ခြေထောက်များတွင် ပင်များ၊ အပ်များကဲ့သို့ ခံစားချက်) သို့မဟုတ် ဦးနှောက်အမြှေးယောင်ခြင်း (ကျောရိုးမကြီး နှင့်/သို့မဟုတ် ဦးနှောက်တို့၏ အကာအကွယ်ကို ရောဂါကူးစက်ခြင်း) သို့မဟုတ် လေဖြတ်ခြင်း (ခန္ဓာကိုယ် အစိတ်အပိုင်းများ မရွေ့နိုင်ခြင်း) သို့မဟုတ် လက်မောင်း၊ ခြေထောက်များ သို့မဟုတ် နှစ်မျိုးစလုံး ပျော့ခြင်း။ လေဖြတ်ခြင်းသည် အမြဲတမ်း မသန်စွမ်းခြင်းနှင့် သေဆုံးခြင်းကို ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

နူမိုကော်ကယ် ရောဂါ
နူမိုကော်ကယ် ဗက်တီးရီးယားကြောင့် ဖြစ်ပေါ်သော ရောဂါ ဆိုသည်မှာ ၎င်းနူမိုကော်ကယ် ဗက်တီးရီးယားကြောင့် ဖြစ်ပေါ်သော ဖျားနာမကျန်းဖြစ်မှု မှန်သမျှကို ရည်ညွှန်းခြင်းဖြစ်သည်။ ဤဘက်တီးရီးယားပိုးများသည် အဆုတ်အား ရောဂါပိုးကူးစက်မှုတစ်ခုဖြစ်သည့် အဆုတ်ရောင်ရောဂါ အပါအဝင် ဖျားနာမကျန်းဖြစ်မှု အမျိုးအစားများစွာကို ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်သည်။ အဆုတ်ရောင်အပြင် နူမိုကော်ကယ် ဘက်တီးရီးယားသည် နားရောဂါများ၊ နှာခေါင်းအခေါင်း ရောဂါ၊ ဦးနှောက်အမြှေးယောင်ရောဂါ (ဦးနှောက် ကျောရိုးမကြီး နှင့်/သို့မဟုတ် ဦးနှောက်တို့၏ အကာအကွယ်ကို ရောဂါကူးစက်ခြင်း) နှင့် သွေးထဲဘက်တီးယား (သွေးမှ ကူးစက်ခြင်း)။ နူမိုကော်ကယ် ဗက်တီးရီးယား ရောဂါပိုးကူးစက်မှု အများစုသည် အားအပျော့စားကူးစက်မှုသာဖြစ်သည်။ သို့သော်လည်း အချို့ကူးစက်မှုများမှာမူ ဦးနှောက်ပျက်စီးထိခိုက်မှု သို့မဟုတ် အကြားအာရုံဆုံးရှုံးမှု ကဲ့သို့သော ရေရှည်ပြဿနာများအား ဖန်တီးနိုင်သည်။ နူမိုကော်ကယ် ဗက်တီးရီးယား ကူးစက်မှု ရောဂါကြောင့် ဖြစ်ပေါ်သော ဦးနှောက် အမြှေးရောင်ရောဂါ၊ သွေးထဲ၌ ဗက်တီးရီးယားပိုးများ ရှိနေခြင်းနှင့် အဆုတ်ရောင်ရောဂါတို့သည် အသက်သေစေနိုင်လောက်သော ရောဂါများဖြစ်သည်။

2. DTaP, Hib, အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ၊ ပိုလီယိုနှင့် နူမိုကော်ကယ် ကာကွယ်ဆေး

- ကလေးငယ်နှင့် ကလေး လိုအပ်လေ့ရှိသည်မှာ -
- ဆုံဆို့၊ မေးခိုင်နှင့် ဆဲမပါ ကြက်ညှာ ကာကွယ်ဆေး ၅ ကြိမ် (DTaP)
 - Hib ကာကွယ်ဆေး ၃ သို့မဟုတ် ၄ ကြိမ်
 - အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီ ကာကွယ်ဆေး ၃ လုံး
 - ပိုလီယို ကာကွယ်ဆေး ၄ ကြိမ်
 - နူမိုကော်ကယ် ကာကွယ်ဆေး (PCV13) ၄ ကြိမ်

အချို့ကလေးများသည် သူတို့၏ ကာကွယ်ဆေးထိုးသော အသက်အရွယ် သို့မဟုတ် အခြား အခြေအနေများကြောင့် အပြည့်အဝကာကွယ်ရန် ကာကွယ်ဆေးအချို့ကို ပုံမှန် အရေအတွက်ထက် ပို၍ သို့မဟုတ် နည်း၍ သုံးစွဲရန် လိုအပ်ပါသည်။

အချို့သော ကျန်းမာရေး အခြေအနေ သို့မဟုတ် အခြား ဘေးအန္တရာယ်ရှိသော ပိုကြီးသော ကလေးများ၊ မြီးကောင်ပေါက်နှင့် လူကြီးများ

သည် ထိုကာကွယ်ဆေးများ၏ အချို့ အကြိမ် သို့မဟုတ် ၁ ကြိမ်ကို ရယူရန်လည်း အကြံပြုပါသည်။

ဤကာကွယ်ဆေးများကို ကာကွယ်ဆေးတစ်ခုတည်းအဖြစ် ထိုးပေးနိုင်သလို ပေါင်းစည်းကာကွယ်ဆေး (ကာကွယ်ဆေးအမျိုးအစားများစွာကို ကာကွယ်ဆေးတစ်ခုတည်းအဖြစ်ပေါင်းစည်းထားသည်) အဖြစ်လည်း ထိုးပေးနိုင်သည်။

3. သင်၏ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ထောက်ပံ့သူဖြင့် ပြောဆိုဆွေးနွေးပါ

အကယ်၍ သင့်ကအေးအား ကာကွယ်ဆေးထိုးမည်ဆိုလျှင် သင်၏ ကာကွယ်ဆေးပံ့ပိုးမည့်သူထံသို့ အောက်ပါအချက်များအား ပြောပြပါ -

- ကာကွယ်ဆေးအားလုံးအတွက် -**
- ယခင်က ကာကွယ်ဆေး ဆေးတစ်ကြိမ် ထိုးပြီးနောက် ဓါတ်မတည့်သည့် တုန်ပြန်မှု ဖြစ်ခဲ့ဖူးလျှင် သို့မဟုတ် ပြင်းထန်သော အသက်အန္တရာယ် ချိန်းခြောက်သည်အထိ ဓါတ်တုန်ပြန်မှုတစ်ခုတစ်ရာ ရှိခဲ့ဖူးခြင်း။
- DTaP အတွက် -**
- ယခင်က မေးခိုင်၊ ဆုံဆို့ သို့မဟုတ် ကြက်ညှာကို ကာကွယ်သော ကာကွယ်ဆေး ဆေးတစ်ကြိမ် ထိုးပြီးနောက် ဓါတ်မတည့်သည့် တုန်ပြန်မှု ဖြစ်ခဲ့ဖူးလျှင် သို့မဟုတ် = ပြင်းထန်သော အသက်အန္တရာယ် ချိန်းခြောက်သည်အထိ ဓါတ်တုန်ပြန်မှုတစ်ခုတစ်ရာ = ရှိခဲ့ဖူးခြင်း။
 - ကာကွယ်ဆေး ပက်ကေ့ချ်အတွက် Food and Drug Administration, FDA(သည် အစားအစာနှင့် ဆေးဝါး အာဏာပိုင်) ဝဘ်ဆိုက်သို့ သွားရောက်ပြီးနောက်ထပ်အချက်အလက်ကို www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines မှာဖြည့်သွင်းပါ။
 - တက်ခြင်းများ သို့မဟုတ် အခြား အာရုံကြောစနစ် ပြဿနာရှိခဲ့ဖူးခြင်း။
 - Guillain-Barré Syndrome ဝီလီမ်-ဘာရေး ရောဂါလက္ခဏာစု (GBS ဟုလည်းခေါ်ဆိုသော) အခြေအနေတစ်ရပ် ရှိခဲ့ဖူးခြင်း။
 - မေးခိုင် သို့မဟုတ် ဆုံဆို့နာရောဂါမဖြစ်အောင် ကာကွယ်ပေးသည့် ကာကွယ်ဆေးတစ်ခုထိုးခဲ့ပြီးနောက် ဆိုးရွားသော နာကျင်ခြင်း သို့မဟုတ် ရောင်ရမ်းခြင်း။

- PCV13 အတွက် -**
- ယခင်က PCV13 ကာကွယ်ဆေး၊ ယခင်က PCV7 ဟုလည်းခေါ်ဆိုသည့် နူမိုကော်ကယ် ကာကွယ်ဆေး သို့မဟုတ် ဆုံဆို့ဖြေဆေး (ဥပမာ DTaP) ဆေးထိုးပြီးနောက် ဓါတ်မတည့်သော တုန်ပြန်မှုဖြစ်ခြင်း၊ ပါသော ကာကွယ်ဆေးတစ်ခုခု သို့မဟုတ်အသက်အန္တရာယ်ရှိသော ဓါတ်မတည့်မှုများရှိခြင်းတို့ဖြစ်ခဲ့ခြင်း။

အချို့သော ဖြစ်ရပ်များတွင် သင့်ကလေး၏ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်သူသည် ကာကွယ်ဆေး ထိုးမှုကို နောက်တကြိမ်ဆေးခန်းလာသည်အထိ ရွေ့ဆိုင်းရန် ဆုံးဖြတ်နိုင်သည်။

အအေးမိခြင်း ကဲ့သို့ အသေးစား နာမကျန်းမှုရှိသော ကလေးများသည် ကာကွယ်ဆေး ထိုး၍ရနိုင်သည်။ အသင့်အတင့် သို့မဟုတ်

အပြင်းအထန် နေမကောင်းသော ကလေးများအား ကာကွယ်ဆေး မထိုးပေးမီ နေပြန်ကောင်းလာသည်အထိ စောင့်သင့်သည်။

သင့်ကလေး၏ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်သူမှ အသေးစိတ် အချက် အလက်များ သင့်အား ပေးအပ်နိုင်ပါသည်။

4. ကာကွယ်ဆေးတုံ့ပြန်မှုအန္တရာယ်များ

ကာကွယ်ဆေးအားလုံးအတွက် -

- ကာကွယ်ဆေးထိုးပေးပြီးနောက် ဆေးထိုးသည့်နေရာတွင် ရောင်ရမ်းခြင်း၊ နီမြန်းခြင်း၊ ဖောင်းခြင်း၊ ပူခြင်း၊ နာကျင်ခြင်း သို့မဟုတ် နာခြင်းတို့ ဖြစ်နိုင်ပါသည်။

DTaP ကာကွယ်ဆေး၊ Hib ကာကွယ်ဆေး၊ အသည်းရောင် အသားဝါ ဘီကာကွယ်ဆေး နှင့် PCV13 -

- ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် အဖျားတက်နိုင်ပါသည်။

DTaP ကာကွယ်ဆေးအတွက် -

- DTaP ကာကွယ်ဆေး ထိုးပြီးနောက် အာရုံထွေးခြင်း၊ စိတ်ဆတ်ခြင်း၊ မောခြင်း၊ အစာစားချင်စိတ်မရှိခြင်း နှင့် အန်ခြင်းတို့ ဖြစ်တတ်သည်။
- ပိုမိုပြင်းထန်သော ဓါတ်တုံ့ပြန်မှု ဥပမာ တက်ခြင်း၊ ၃ နာရီနှင့် အထက် ပိုမိုမြင့် မရပ်ပဲ ငိုကြွေးခြင်း သို့မဟုတ် ကိုယ်ပူ အလွန်မြင့်ခြင်း (၁၀၅ ဒီဂရီ ဖာရင်ဟိုက် အထက် 40.5 °C [105°F]) တို့သည် DTaP ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီး တစ်ခါတရံသာလျှင် ဖြစ်တတ်သည်။ ရှားရှားပါးပါး၊ အထူးသဖြင့် ပိုမို ကြီးသော ကလေးများတွင် သူတို့၏ စတုတ္ထ သို့မဟုတ် ပဉ္စမ အကြိမ် ဆေးပမာဏ ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် လက်တစ်ခုလုံး သို့မဟုတ် ခြေထောက် တစ်ခုလုံး ရောင်လာတတ်သည်။

PCV13 အတွက် -

- PCV13 ကာကွယ်ဆေး ထိုးပြီးနောက် အစားအသောက် ပျက်ခြင်း၊ စိတ်ထွေးခြင်း (မအိမ်သာဖြစ်ခြင်း)၊ မောပန်ခြင်း၊ ခေါင်းကိုက်ခြင်းနှင့် ချမ်းတုန်ခြင်းများ ဖြစ်နိုင်ပါသည်။
- သင့်ကလေးကို PCV13 နှင့်တစ်ချိန်တည်းမှာပင် inactivated တုပ်ကွေးကာကွယ်ဆေးကို ပြိုင်တူထိုးပေးလျှင် ဆေးထိုးပြီးနောက် ကိုယ်အပူချိန်မြင့်တက်ခြင်းကြောင့် တက်တတ်ခြင်းဖြစ်သည့် အန္တရာယ်မြင့်မားပါသည်။ ပိုမိုသိရှိရန်အတွက် သင့်ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်သူထံ မေးမြန်းပါ။

အခြားသောဆေးဝါးများကဲ့သို့ပင် ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ပြင်းထန်သော ဓါတ်မတည့်ခြင်း၊ ပြင်းထန်သော ဒဏ်ရာ သို့မဟုတ် သေဆုံးခြင်းတို့ ဖြစ်နိုင်ခြေမှာ အလွန်အလွန်နည်းပါးပါသည်။

5. ပြင်းထန်သော တုံ့ပြန်မှု ပြဿနာများ ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့လျှင် မည်သို့ ဆောင်ရွက်ရမည်နည်း။

ကာကွယ်ဆေးထိုးထားသူသည် ဆေးခန်းမှ ထွက်ခွာပြီးနောက် ဓာတ်မတည့်တုံ့ပြန်မှုရရှိနိုင်ပါသည်။ သင်သည် ပြင်းထန်သော ဓာတ်မ

တည့် တုန်ပြန်မှု လက္ခဏာများ (အနီပြင်ထခြင်း၊ မျက်နှာနှင့် လည်ပင်းများ ဖောင်းလာခြင်း၊ အသက်ရှူမြန်ခြင်း၊ နှလုံးခုန်မြန်ခြင်း၊ ခေါင်းမူးခြင်း သို့မဟုတ် အားမရှိခြင်း) တို့ကို တွေ့ ရှိပါက 9-1-1 သို့ ခေါ်ဆိုပြီး၊ ၎င်းပုဂ္ဂိုလ်အား အနီးဆုံး ဆေးရုံသို့ ပို့ပါ။

အခြားသော လက္ခဏာများအတွက် စိတ်ပူပါက သင်၏ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်သူထံ ဖုန်းခေါ်ပါ။

ဓာတ်မတည့်သည့် တုံ့ပြန်မှုများအား Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS (ကာကွယ်ဆေး ဘေးထွက်ဆိုးကျိုး အဖြစ်အပျက် တိုင်ကြားရန် စနစ်) သို့ တင်ပြသင့်သည်။ သင်၏ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ထောက်ပံ့သူသည် ပုံမှန်အားဖြင့် ဤအစီရင်ခံစာကို တင်ပြမည်ဖြစ်သည် သို့မဟုတ်ပါက သင်ကိုယ်တိုင် လုပ်ဆောင်နိုင်ပေသည်။ VAERS ၏ ပက်သက်ဆိုင်ရာသည့် www.vaers.hhs.gov သို့ သွားရောက်ကြည့်ရှုပါ သို့မဟုတ် 1-800-822-7967 သို့ ခေါ်ဆိုပါ။ VAERS သည် ဓါတ်မတည့်တုံ့ပြန်မှုများကို အစီရင်ခံရန်အတွက်သာ ဖြစ်ပြီး၊ VAERS ဝန်ထမ်းအဖွဲ့ ဝင်များသည် ဆေးဖက်ဆိုင်ရာ အကြံပေးခြင်းများ မပြုလုပ်ပါ။

6. ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ဒဏ်ရာရရှိမှု လျော်ကြေးပေးရေး အမျိုးသား အစီအစဉ်

National Vaccine Injury Compensation Program, VICP (အမျိုးသား ကာကွယ်ဆေး ထိခိုက်ဒဏ်ရာ လျော်ကြေးပေးရေး အစီအစဉ်) သည် ကာကွယ်ဆေးတစ်ခုခုကြောင့် ဒဏ်ရာရရှိသူအား လျော်ကြေးပေးရန် တည်ထောင်ထားသော ပြည်ထောင်စု အစီအစဉ်တစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးကြောင့်ဖြစ်သည်ဟု ပြောဆိုထားသည့် ထိခိုက်မှု သို့မဟုတ် အသက်သေဆုံးမှုနှင့်စပ်လျဉ်းသော တောင်းဆိုမှုများအတွက် လျှောက်ထားရန် အချိန်အကန့် အသတ်ရှိပြီး ဖိတ်ခေါ်မှုမှာ ၂ နှစ်အထိ လျော့ချထားပါသည်။ အစီအစဉ်အကြောင်း လေ့လာရန်နှင့် မကျေနပ်ချက်ကို တင်ပြရန်အတွက် VICP ဝက်ဘ်ဆိုဒ် ဖြစ်သည့် www.hrsa.gov/vaccinecompensation သို့သွားပါ သို့မဟုတ် 1-800-338-2382 သို့ခေါ်ဆိုပါ။

7. ပိုမိုလေ့လာနိုင်ရန်

- သင့်ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်သူထံ မေးမြန်းပါ။
- သင့်ဆရာဝန် သို့မဟုတ် ပြည်နယ် ကျန်းမာရေးဌာနသို့ ခေါ်ဆိုပါ။
- ကာကွယ်ဆေး ပက်ကေ့ချ်အတွက် Food and Drug Administration, FDA (သည် အစားအစာနှင့် ဆေးဝါး အာဏာပိုင်) ဝက်ဘ်ဆိုက် သို့ သွားရောက်ပြီးနောက်ထပ်အချက်အလက်ကို www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines မှာဖြည့်သွင်းပါ။
- Centers for Disease Control and Prevention, CDC (ရောဂါ ကာကွယ်ရေးနှင့် ထိန်းချုပ်ရေး ဗဟိုဌာန) သို့ ဆက်သွယ်ပါ - ဖုန်းခေါ်ဆိုရန် 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) သို့မဟုတ် - CDC ၏ ဝက်ဘ်ဆိုဒ်သို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုရန် www.cdc.gov/vaccines

Burmese translation provided by the Immunization Action Coalition

ကာကွယ်ဆေးထိုးထားတဲ့အခြေအနေ၊ ကာကွယ်ဆေး စိစစ်ချက်နဲ့ နောင်မှာ ကာကွယ်ဆေးထိုးသင့်တဲ့အချိန်တို့ကို ဆရာဝန်(တွေ)က တိတိကျကျရရှိနိုင်အောင် (Michigan Care Improvement Registry) မစ်ရှီဂင် ကုသမှု တိုးတက်ကောင်းမွန်ရေး စာရင်းကို အချက်အလက်တွေ ပို့လိုက်ပါမယ်။ ကာကွယ်ဆေးဆိုင်ရာ အချက်အလက်တွေကို ဒီစာရင်းကို ပို့မပေးဖို့ ဆရာဝန်တွေကို တောင်းဆိုပိုင်ခွင့် လူပုဂ္ဂိုလ်တွေမှာ ရှိပါတယ်။

DCH-1397BU

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.